

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

શરુ કરુ છુ અલ્લાહના નામથી જે મહેરબાન અને દયાળુ છે.



દોઆએ ગુદબા

**ડીઝાઈન :-**

**મેટ્રો કોમ્પ્યુટર & ક્લાસીસ**  
**ગાઘકડા બજાર, દુ.નં.૧૩,૧૪,**  
**મહુવા**

**મો.૯૮૨૪૫૦૪૧૦૦.**

[www.shiamahuva.in](http://www.shiamahuva.in)





**મહુમ અબ્દુલહુસૈન માસુમઅલી વાડીયા**

**વફાત તા.હી.૧૪૩૫ ૨.આખર-૧૨ને ગુરુવાર તા.૧૩-૨-૨૦૧૪**

**તથા વાડીયા પરિવારના મહુમ તથા તમામ મહુમ  
મોઅમેનીન વલ મોઅમેનાતની રૂહના સવાબના વકફ.**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

શરૂ કરું છું અલ્લાહના નામથી જે રહમાન અને રહીમ છે.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

સઘળા વખાણ એ અલ્લાહના માટે છે જે તમામ દુનિયાઓનો પાલનદાર છે.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ وَآلِهِ  
وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

અને રહેમત નાઝિલ થાય તેના નબી અને અમારા સરદાર હઝરત મોહમ્મદ મુસ્તુફા (સ.અ.વ.) અને તેમની પવિત્ર આલ ઉપર, એવી રહમત અને સલામથાય કે જે સલામથવાનો હક છે.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا جَرَى بِهِ قَضَاؤُكَ  
فِي أَوْلِيَاءِكَ

બારે ઈલાહા ! જે હુકમો તેં તારા અવ્લીયા માટે નક્કી કર્યા છે તેના માટે તું વખાણ કરવાને લાયક છો.

الَّذِينَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَدِينِكَ

એ વલીઓ જેમને તે તારા માટે અને તારા દીન માટે ચુંટી કાઢ્યા.

إِذِ اخْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيلًا مَّا عِنْدَكَ مِنَ النَّعِيمِ  
الْمُقِيمِ الَّذِي لَا زَوْلَ لَهُ وَلَا اِضْمِحَالٍ

તેથી તે તેમને તારી એવી અનંત નેઅમતો આપવાનું નક્કી કર્યું કે જેમાં  
કદી ઘટાડો (થતો નથી) કે ઉણપ થતી નથી.

بَعْدَ أَنْ شَرَطْتَ عَلَيْهِمُ الزُّهْدَ فِي دَرَجَاتِ هَذِهِ

الدُّنْيَا الدَّنِيَّةِ وَزُخْرُفِهَا وَزِبْرَجِهَا

આ ત્યારે બન્યું જ્યારે તે તેમની પાસેથી આ પસ્ત દુનિયાના દરેક હોદાઓ  
અને તેના ખોટા મોહ અને આકર્ષણ ન રાખવાના બારામાં વાયદો લીધો.

فَشَرَطُوا لَكَ ذَلِكَ وَعَلِمْتَ مِنْهُمْ الْوَفَاءَ بِهِ

પછી તેઓએ તારી ખાતર એ વાયદો કર્યો અને તું એ વાતને સારી રીતે  
જાણતો હતો કે તેઓ આ વાયદાને નિભાવશે.

فَقَبِلْتَهُمْ وَقَرَّبْتَهُمْ وَقَدَّمْتَ لَهُمُ الذِّكْرَ

## الْعَلَىٰ وَالثَّنَاءَ الْجَلِيَّ

પછી તેં તેઓને સ્વિકાર્યા અને તેં તેઓને તારી નજદીકીનું સ્થાન આપ્યું  
અને તેં તેમના માટે ઉચ્ચતર યાદ અને સ્પષ્ટ વખાણ રજૂ કર્યા

وَاهْبَطْتَ عَلَيْهِمْ مَلَائِكَتَكَ وَكَرَّمْتَهُمْ بِوَحْيِكَ

અને તેમના ઉપર તારા મલાએકાઓને નાજિલ કર્યા અને તેમને તારી  
વહી વડે માનવંત બનાવ્યા,

وَرَفَدْتَهُمْ بِعِلْمِكَ

અને તેં તારા ઈલ્મ વડે તેમને નવાજ્યા

وَجَعَلْتَهُمُ الذَّرِيعَةَ إِلَيْكَ وَالْوَسِيلَةَ إِلَىٰ رِضْوَانِكَ

અને તેઓને તારી તરફ આવવાનો તેમજ તારી ખુશનુદીનો વસીલો  
બનાવ્યા.

فَبَعْضٌ أَسْكَنَتْهُ جَنَّتِكَ إِلَىٰ أَنْ أَخْرَجْتَهُ مِنْهَا،

પછી તેમાંથી અમુકને (હ.આદમઅ.સ.ને) જન્નતના બગીચાઓમાં  
સ્થાન આપ્યું અને પછી તેં તેમને તેની (જન્નતની) બહાર મોકલ્યા. <sup>(૧)</sup>

وَبَعْضٌ حَمَلَتْهُ فِي فُلُوكِ وَبَنِيَّتُهُ وَمَنْ أَمَّنَ  
مَعَهُ مِنَ الْهَلَاكَةِ بِرَحْمَتِكَ .

અને તેઓમાંથી અમુકને (હઝરત નુહ અ.સ.ને) તેં હોડીમાં સવાર કર્યાં અને તારી રહેમત થકી તેં તેમને અને તેમના ઉપર ઈમાન લાવનારાઓને

વિનાશથી બચાવી લીધા. (૨)

وَبَعْضٌ اِتَّخَذَتْهُ لِنَفْسِكَ خَلِيلاً وَسَأَلَكَ لِسَانَ  
صَدِّقٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ فَاَجَبْتَهُ وَجَعَلْتَ ذٰلِكَ عَلِيًّا.

અને તેઓમાંથી અમુકને (હઝરત ઈબ્રાહીમ અ.સ.ને) તેં તારા ખલીલ (મિત્ર) તરીકે ચુંટી કાઢ્યા અને તેમણે તને વિનંતી કરી કે તેમને આખર ઝમાનામાં સાથી ઝબાન આપવામાં આવે તો તેં તેમની ઈચ્છાને પૂર્ણ કરી અને તેમને ઉચ્ચ દરજ્જા ઉપર નિયુક્ત કર્યા. (૩)

وَبَعْضٌ كَلِمَتَهُ مِنْ شَجَرَةٍ تَكْلِيْمًا وَ  
جَعَلْتَ لَهُ مِنْ اٰخِيهِ رِءْءًا وَوَزِيْرًا

અને તેઓમાંથી અમુક (હઝરત મુસા અ.સ.)ની સાથે ઝાડની મારફતે વાત કરી અને તેમના ભાઈ (હઝરત હારુન અ.સ.)ને તેમના સાથી અને વઝીર બનાવ્યા (૪,૫)

وَبَعْضٌ اَوْلَدَتْهُ مِنْ غَيْرِ اَبٍ وَآتَيْتَهُ الْبَيِّنَاتِ  
وَآيَدْتَهُ بِرُوْحِ الْقُدْسِ

અને તેઓમાંથી અમુકને (હઝરત ઈસા અ.સ.ને) પિતા વિના પૈદા કર્યા, અને તેમને સ્પષ્ટ નિશાનીઓ આપી અને રૂહુલ કુદુસ થકી તેમની મદદ કરી. (૬)

وَكُلُّ شَرَعَتْ لَهُ شَرِيعَةً وَنَهَجَتْ لَهُ مِنْهَا جَا

અને તેઓ દરેકને માટે તે એક શરીઅત બનાવી અને તે દરેકને માટે

રસ્તાઓ નિયુક્ત કર્યા.

وَتَخَيَّرَتْ لَهُ أَوْصِيَاءَ مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ

مِنْ مُدَّةٍ إِلَى مُدَّةٍ إِقَامَةً لِدِينِكَ

અને તે તેમના માટે વસીઓને ચુંટી કાઢ્યા, એક મુદતથી બીજી મુદત સુધી  
એક પછી એક તારા દીનનું રક્ષણ કરનાર અને દીનને કાયમ કરનાર, <sup>(9)</sup>

وَحُجَّةً عَلَى عِبَادِكَ وَلِيًّا يَزُولُ الْحَقُّ عَنْ

مَقَرِّهِ وَيَغْلِبُ الْبَاطِلُ عَلَى أَهْلِهِ

જેથી તારા બંદાઓ ઉપર હુજૂત તમામ થાય અને એ માટે કે હક પોતાના  
કેન્દ્રથી હટી ન જાય અને બાતિલ હકવાળા ઉપર ગાલિબ ન થઈ જાય.

وَلَا يَقُولُ أَحَدٌ لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا

مُنذِرًا وَ أَقَمْتَ لَنَا عِلْمًا هَادِيًا فَنتَّبِعَ

آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَنذَلَ وَنُخْرِزِي

અને કોઈપણ એમ ન કહી શકે કે અમારા માટે કોઈ ડરાવનાર રસુલને શા  
માટે ન મોકલ્યા? અને અમારા માટે હિદાયતની નિશાનીની સ્થાપના શા  
માટે ન કરી? કે જેથી અમે તિરસ્કૃત અને હડપૂત થતા પહેલા તારી  
નિશાનીઓ (પયગમ્બરો અને ઈમામો)નું અનુસરણ કરતે. <sup>(10)</sup>



إِلَىٰ أَنْ أَنْتَهَيْتَ بِالْأَمْرِ إِلَىٰ حَبِيبِكَ وَنَجِيبِكَ  
 مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

त्यां सुधी के तें तारा महेबुब अने तारा उमदा उजरत मोहम्मद  
 (स.अ.व.) तेमनी अने तेमनी आल उपर अल्लाह रહેमत नाजिल करे,  
 तेमना द्वारा रिसालतना क़मने संपूर्ण कर्यो. (९)

فَكَانَ كَمَا أَنْجَبْتَهُ سَيِّدًا مَنْ خَلَقْتَهُ  
 وَصَفْوَةً مِنْ أَصْطَفَيْتَهُ وَأَفْضَلَ مِنْ  
 اجْتَبَيْتَهُ وَأَكْرَمَ مَنْ اعْتَمَدْتَهُ،

तेओ अेवा ज़ उता के ज़ेवा ते तेमने पसंद कर्या उता, तमाम मख्लुकना  
 सरदार अने तारा पसंद कराअेला बंदाओमां सौथी श्रेष्ठ अने तारा  
 पसंद करेला बंदाओमां सौथी उत्तमअने तारा तमरोसा पात्र लोकोमां  
 सौथी वधारे माननीय उता.

قَدَّمَ تَهُ عَلَىٰ أَنْبِيَائِكَ وَبَعَثْتَهُ إِلَىٰ الثَّقَلَيْنِ  
 مِنْ عِبَادِكَ وَأَوْطَاتَهُ مَشَارِقَكَ وَمَغَارِبَكَ  
 وَسَخَّرَتْ لَهُ الْبُرَاقَ وَعَرَجْتَ بِهِ إِلَىٰ سَمَائِكَ

तें तेमने तारा तमामनबीओ उपर प्राथमिकता आपी अने तेमने तारा  
 तमाम बंदाओ तरफ़ भोकल्या अने तारा पूर्व अने पश्चिमने तेमना  
 कब्ज़ांमां सोंप्या अने तेमने बुराकनी सवारी उपर सवार कर्या अने तेमने  
 तारा आसमाननी बुलंदीओ सुधी लई गयो. (१०, ११, १२, १३)



وَأُودِعْتُهُ عِلْمَ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ إِلَى  
 انْقِضَاءِ خَلْقِكَ

અને તેં તેમને જે કાંઈ પણ બની ચુક્યું છે અને તારી ખિલકતના અંત  
 સુધી જે કાંઈ પણ બનવાનું છે તેનું ઈલ્મ અતા કર્યું.

ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِالرُّعْبِ وَحَفَفْتَهُ بِجَبْرِئِيلَ  
 وَمِيكَائِيلَ وَالْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ،

ત્યાર પછી તેં તેઓના તારા રોઅખ અને જલાલ થકી મદદ કરી, અને તેં  
 તેઓની આજુબાજુ જીબ્રઈલ, મીકાઈલ અને ખાસ ફરીશતાઓને નીમ્યા. (૧૩)

وَوَعَدْتُهُ أَنْ تَظْهَرَ دِينَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ  
 وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

અને તેં તેમને વાયદો કર્યો કે તું તેમના દીનને બધા મઝહબો ઉપર ગાલિબ  
 બનાવીશ પછી ભલેને મુશરીકોને તે અણગમતું જ કેમન લાગે. (૧૪)

وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ بُرِّئَتْهُ مَبِوَأَصْدِقٍ مِنْ أَهْلِهِ

અને આ એની બાદ કર્યું કે તેં તેમના એહલેબયતમાંથી તેમના વસીને  
 નિયુક્ત કર્યા.

وَجَعَلْتَهُ لَهُ، وَلَهُمْ أَوْلَ بَيْتٍ وَضَعْتَ لِلنَّاسِ  
 لِلَّذِي بِبَيْكَةِ مَبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ

અને તેં તેમના અને તેમની એહલેબૈત (અ.સ.)ના માટે પ્રથમ ઘર (કા'બા) નિયુક્ત કર્યું કે જેને લોકોને માટે બનાવવામાં આવ્યું છે. તે મક્કામાં છે કે જે દુનિયાઓ માટે હિદાયત અને બરકતનું સ્થાન છે.

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مِّمَّا إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ  
دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا

તેમાં નિશાનીઓ અને સ્પષ્ટ પુરાવાઓ છે, મકામે ઈબ્રાહીમ, કે જે કોઈ તેમાં દાખલ થઈ ગયો તે સુરક્ષિત છે. (૧૫)

وَقُلْتُ: "إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ  
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا"

અને તેં ફરમાવ્યું કે : “ બેશક અય એહલેબૈત(અ.સ.)! ખુદાએ સિવાય કંઈજ નથી ચાહતો કે તમને દરેક નજાસતોથી દૂર રાખે અને એવી રીતે પાક રાખે જેવો પાક રાખવાનો હક છે.” (૧૬)

ثُمَّ جَعَلْتَهُمْ فِي كِتَابِكَ فَقُلْتُ:

પછી તારી કિતાબ (કુરઆને મજીદ)માં તેઓની (એહલેબૈત અ.સ.ની) મોહબ્બતને હ. મોહમ્મદ(સ.અ.વ.)ની રિસાલતના કાર્યોનો બદલો ઠરાવ્યો. પછી તેં કહ્યું :

قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ  
فِي الْقُرْبَىٰ

“અય રસુલ! આપ કહી દો કે હું (રિસાલતના કાર્યોના) બદલામાં મારા એહલેબૈત (અ.સ.)ની મોહબ્બત સિવાય બીજો કોઈ બદલો નથી ચાહતો.” (૧૭)

وَقُلْتَ: "مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ"

અને પછી તેં ફરમાવ્યું કે (આપ કહી દો કે) “મેં જે કાંઈ બદલો તમારી પાસેથી માગ્યો છે તે તમારાજ માટે છે.” (૧૮)

وَقُلْتَ: مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ

شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

અને તેં કહ્યું (આપ કહી દો) : “ હું તમારી પાસેથી બીજો કોઈ જ બદલો નથી ચાહતો સિવાય કે જે કોઈ ચાહે તે તેના રબ તરફના રસ્તાને અપનાવી લે.” (૧૯)

فَكَانُوا هُمُ السَّبِيلَ إِلَيْكَ وَالْمَسْلَكَ

إِلَىٰ رِضْوَانِكَ،

આથી તેઓ (એહલેબૈત અ.સ.) તારા સુધી પહોંચવાનો રસ્તો છે અને તારી ખુશનુદી હાસિલ કરવાનો માર્ગ છે.

فَلَمَّا أَنْقَضَتْ آيَاتُهُ

અને જ્યારે તેમનો (રસુલ સ.અ.વ.ની નબુવ્વંતનો) સમયગાળો પૂરો થયો.

أَقَامَ وَلِيِّهُ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ صَلَوَاتُكَ

عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا هَادِيًا، إِذْ كَانَ هُوَ الْمُنْذِرَ

وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ،

તેમણે હ. અલી ઈબ્ને અબી તાલિબ (અ.સ.)ને હિદાયત માટે પોતાના વલી નિયુક્ત કર્યા. તારી રેહમત નાઝિલ થાય તે બન્ને ઉપર અને તેમની આલ ઉપર કે તેઓ ડરાવનારા અને દરેક ઉમ્મતના માટે હાદી હતા. (૨૦)

فَقَالَ وَالْمَلَأُ أَمَامَهُ:

પછી તેમણે (રસુલ સ.અ.વ.એ) એક જાહેર મજમામાં એલાન કર્યું :

مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَعَلَيْ مَوْلَاهُ

“ જેનો હું મૌલા છું તેના અલી(અ.સ.) પણ મૌલા છે.”

اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ  
وَانصُرْ مَنْ نَصَرَهُ وَ اخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ

“ અય અલ્લાહ તું તેને દોસ્ત રાખ કે જે અલી (અ.સ.)ને દોસ્ત રાખે અને તેની સાથે દુશ્મની રાખ જે અલી (અ.સ.)ને દુશ્મન રાખે અને તેની મદદ કર કે જે અલી (અ.સ.)ની મદદ કરે અને જે તેમને ત્યજી દે તેને તું ત્યજી દે. ” (૨૧)

وَقَالَ: "مَنْ كُنْتُ أَنَا نَبِيَّهٖ فَعَلَيْ أَمِيرِهِ"

પછી ફરમાવ્યું : “ જેનો હું નબી છું, અલી (અ.સ.) તેના અમીર છે. ” (૨૨)

وَقَالَ: "أَنَا وَعَلِيٌّ مِنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ وَ  
سَائِرُ النَّاسِ مِنْ شَجَرٍ شَتَّى"

અને ફરમાવ્યું : “હું અને અલી(અ.સ.) બન્ને એક જ ઝાડમાંથી છીએ અને બીજા બધા લોકો જુદા ઝાડમાંથી છે. ” (૨૩)

وَ أَحَلَّهُ مَحَلَّ هَارُونَ مِنْ مُوسَى فَقَالَ لَهُ

અને તેઓની નિસ્બત પોતાની સાથે એવી રીતે આપી જેવી રીતે હારુન(અ.સ.)ની નિસ્બત હઝરત મુસા(અ.સ.) સાથે હતી. પછી તેમણે (હઝરત રસુલે ખુદા સ.અ.વ.એ) તેમને (હઝરત અલી અ.સ.ને) ફરમાવ્યું :

أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِلَّا  
أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

“ તમારો દરજ્જો મારી નજદીક એવો છે જેવો હ. હારુન (અ.સ.)નો હ. મુસા (અ.સ.)ની નજદીક હતો. સિવાય એ કે મારા પછી કોઈ નબી નથી. ”<sup>(૨૪)</sup>

وَزَوْجَهُ ابْنَتَهُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

અને તેમણે તેમની (હ.અલી અ.સ.ની) શાદી પોતાની દુપ્તર જે દુનિયાઓની સ્ત્રીઓની સરદાર છે તેમની સાથે કરી. <sup>(૨૫)</sup>

وَ أَحَلَّ لَهُ مِنْ مَسْجِدِهِ مَحَلَّ لَهُ

અને તેમના માટે મસ્જિદમાં તે બધું હલાલ ઠરાવ્યું જે પોતાના (હ. રસુલે ખુદા સ.અ.વ.ના) માટે હલાલ હતું.

وَسَدَّ الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَهُ

અને તેમના (ઘરના) દરવાજા સિવાય બીજા બધાના (ઘરના) દરવાજાઓ બંધ કરાવી દીધા. (જે મસ્જિદમાં ખુલતા હતા) <sup>(૨૬)</sup>

ثُمَّ أَوْدَعَهُ عِلْمَهُ وَحِكْمَتَهُ فَقَالَ :

પછી આપ (સ.અ.વ.) એ પોતાનું ઈલ્મ અને હિકમત તેમને અતા કર્યું અને પછી ફરમાવ્યું

“أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَعَلِيٌّ بِأَبِهَا ، فَمَنْ أَرَادَ  
 الْمَدِينَةَ وَالْحِكْمَةَ فَلْيَأْتِهَا مِنْ أَبِهَا”

“હું ઈલ્મનું શહેર છું અને અલી (અ.સ.) તેનો દરવાજો છે. તો પછી  
 જે કોઈ આ શહેર (ઈલ્મ) અને હિક્મતનો ઈરાદો કરે તો તેણે આ  
 દરવાજામાંથી દાખલ થવું જોઈએ”<sup>(૨૭)</sup>

ثُمَّ قَالَ : أَنْتَ أَخِيَّ وَوَصِيَّتِي وَوَارِثِي

પછી આપ(સ.અ.વ.)એ ફરમાવ્યું :  
 “તમે મારા ભાઈ, મારા વસી અને મારા વારસદાર છો.”

لَحْمِكَ مِنْ لَحْمِي ،

“તમારું ગોશ્ત મારું ગોશ્ત છે.”

وَدَمِّكَ مِنْ دَمِي

“અને તમારું લોહી મારું લોહી છે,”

وَسِلْمِكَ سِلْمِي

“અને તમારી સુલેહ એ મારી સુલેહ છે,”

وَحَرْبِكَ حَرْبِي

“અને તમારી જંગ એ મારી જંગ છે.”



وَالْإِيمَانَ مُخَالِطَ لِحَمِّكَ وَدَمِكَ كَمَا  
خَالَطَ لِحَمِيٍّ وَدَمِيٍّ

“ અને ઈમાન તમારા ગોશ્ત અને લોહીમાં એવી રીતે ભળી ગયું છે જેવી  
રીતે મારા ગોશ્ત અને લોહીમાં ભળેલું છે.”

وَأَنْتَ غَدَاً عَلَى الْحَوْضِ خَلِيفَتِي،

“ અને કાલે હોઝે કૌસર ઉપર તમે મારા ખલીફા હશો,”

وَأَنْتَ تَقْضِي دَيْنِي وَتُنْجِزُ عِدَائِي

“ અને તમે મારા કર્ઝને અદા કરશો અને મારા વાયદાઓને પૂરા કરશો.”

وَشَيْعَتِكَ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ، مُبِيضَةً

وُجُوهُهُمْ حَوْلِي فِي الْجَنَّةِ، وَهُمْ جِيرَانِي

“ અને તમારા શીયાઓ નૂરના મીમ્બર ઉપર (બેઠા) હશે. તેઓ પ્રકાશિત  
ચહેરા સાથે જન્નતમાં મારી આજુબાજુ હશે અને મારા પાડોશી હશે.” (૨૮)

وَلَوْلَا أَنْتَ يَا عَلِيُّ لَمْ يُعْرِفِ الْمُؤْمِنُونَ بَعْدِي

અને (પછી કહ્યું) : “ અય અલી અગર તમે ન હોતે તો મારા બાદ  
મોઅમીનોની ઓળખ ન થઈ શકતે.” (૨૯)

وَكَانَ بَعْدَهُ

هُدًى مِنَ الضَّلَالِ وَنُورًا مِنَ الْعَمَى



અને તેમના (હ. રસુલે ખુદા સ.અ.વ.ની) પછી તેઓ (હ. અલી અ.સ.), ગુમરાહીમાં હિદાયત અને અંધકારમાં નુર છે.

وَحَبْلَ اللَّهِ الْمَتِينِ وَصِرَاطَهُ الْمُسْتَقِيمِ

અને અલ્લાહની મજબૂત રસ્સી અને તેનો સીધો રસ્તો છે. <sup>(30)</sup>

لَا يُسْبِقُ بِقَرَابَةٍ فِي رَحِمٍ

ન તો કોઈ તેમના કરતાં (પયગમ્બર સ.અ.વ. સાથે) સંબંધમાં વધારે નજદીક છે.

وَلَا بِسَابِقَةٍ فِي دِينٍ ،

અને ન તો કોઈ દીનમાં તેમના કરતાં આગળ છે. <sup>(31)</sup>

وَلَا يُلْحِقُ فِي مَنْقَبَةٍ مِّنْ مَّنَاقِبِهِ ،

અને કોઈપણ વ્યક્તિ, કોઈપણ ગુણમાં, તેમના (અલી અ.સ.ના) ગુણોથી ચઢીયાતું બની શકતું નથી. <sup>(32)</sup>

يَحْذُو حَذْوِ الرَّسُولِ

તેઓ (અલી અ.સ.) રસુલ (સ.અ.વ) ના રસ્તાને અનુસર્યા. <sup>(33)</sup>

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا ،

અલ્લાહની રહેમત થાય તે બન્ને ઉપર અને તેમની આલ ઉપર.

وَيُقَاتِلُ عَلَى التَّائِيلِ

અને તેમણે (કુરઆનની) તાવીલનાં આધારે જંગ કરી (૩૪)

وَلَا تَأْخُذُكَ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَّائِمٍ

અને અલ્લાહની રાહમાં તેમણે કોઈ ઠપકો આપનારના મેણા-ટોણા કે ધમકીની પરવા ન કરી.

قَدْ وَتَرَفِيهِ صِنَادِ يَدِ الْعَرَبِ وَقَتْلَ أَبْطَاهُمْ  
وَنَاوَشَ ذُؤَبَانَهُمْ

તેમણે અરબોના મોટા મોટા બહાદૂરોનું ખૂન વહાવ્યું અને તેમના લડવૈયાઓને કતલ કર્યા અને તેમના વરૂઓ (હીસક લોકો)ની ઉપર હુમલો કર્યો.

فَاوْدَعَ قُلُوبَهُمْ أَحْقَادَ أَبْدَرِيَّةَ وَخَيْرِيَّةَ  
وَحُنَيْنِيَّةَ وَغَيْرَهُنَّ

ત્યાં સુધી કે તેમણે બદ્ર, ખૈબર, હુનૈન અને બીજી જંગો કરી જેના કારણે તેમના દીલો નફરત અને દુશ્મનીથી ભરાઈ ગયા. (૩૫)

فَأَضَبَتْ عَلَى عَدَاوَتِهِ وَأَكْبَتْ عَلَى  
مُنَابَذَتِهِ

અને (તેઓ) તેમની દુશ્મનીમાં તેમની વિરુદ્ધ ઉભા થયા અને (તેઓએ) તેમના વિરુદ્ધ હુમલાઓ કર્યા.

حَتَّى قَتَلَ النَّاكِثِينَ وَالْقَاسِطِينَ وَالْمَارِقِينَ

ત્યાં સુધી કે બયઅત તોડવાવાળાઓ અને ઈસ્લામની વિરુદ્ધ લડવાવાળા દુશ્મનો અને દીનથી નીકળી જવાવાળાઓને કતલ કરી દીધા. (૩૬-૩૭-૩૮)

وَلَمَّا قَضَىٰ نَحْبَهُ وَقَتْلَهُ أَشَقَىٰ الْأَخْرَيْنِ  
يَتَّبِعُ أَشَقَىٰ الْأَوْلَيْنِ

અને જ્યારે તેમની ઝીંદગીની મુદત પુરી થઈ તો આખરી દૌરના બદ્દતરીન વ્યક્તિએ આપને કતલ કર્યા. તેણે જુના દૌના બદ્દતરીન વ્યક્તિનું અનુસરણ કર્યું. <sup>(૩૯)</sup>

لَمْ يُمِثَّلْ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَالِهِ فِي الْهَادِينَ بَعْدَ الْهَادِينَ.

અને (હઝરત અલી. અ.સ. અને ઈમામો અ.સ.કે) જેઓ એકની પછી એક હાદી હતા, તેમના વિષે અલ્લાહના રસુલ (સ.અ.વ.)ના ફરમાનનું પાલન કરવામાં ન આવ્યું.

وَالْأُمَّةُ مُصْرَّةٌ عَلَىٰ مَقْتِهِ، مُجْتَمِعَةٌ عَلَىٰ  
قَطِيعَةٍ رَحِمَهُ وَإِقْصَاءِ وُلْدِهِ

અને ઉમ્મતે તેમની વિરુદ્ધ દુશ્મનીનો સીલસીલો ચાલુ રાખ્યો અને તેઓ તેમના (પયગમ્બર સ.અ.વ.) સાથે કત્લે રહેમમાટે અને તેમની ઓલાદને (ખીલાફતનાં હોદા પરથી) દૂર કરી દેવા માટે ભેગા થયા,

إِلَّا الْقَلِيلَ مِمَّنْ وَفِي لِرِعَايَةِ الْحَقِّ فِيهِمْ،

સિવાય કે બહુજ થોડા લોકો કે જેઓએ એહલેબૈત (અ.સ.)ની સાથે વફાદારી કરી અને તેમના હકને અદા કરવાવાળા હતા.

فَقُتِلَ مَنْ قُتِلَ

પછી તેમાંથી અમુકને કતલ કરવામાં આવ્યા, <sup>(૪૦)</sup>

وَسُبِّىَ مَنْ سُبِّىَ

અમુકને કૈદ કરવામાં આવ્યા, (૪૧)

وَأُقْصَىٰ مَنْ أُقْصَىٰ

અને અમુકને દેશનિકાલ કરવામાં આવ્યા. (૪૨)

وَجَرَى الْقَضَاءُ لَهُمْ بِمَا يُرْجَى لَهُ حَسَنُ  
الْمَثُوبَةِ

અને આ હુકમ તેમના ઉપર જારી કરવામાં આવ્યો એટલા માટે કે તેના  
થકી તેમને ઊંચો દરજ્જો પ્રાપ્ત થાય.

إِذْ كَانَتْ الْأَرْضُ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

જ્યારે કે આ ધરતી તો અલ્લાહની છે (તો) તે પોતાના બંદાઓમાંથી  
જેને ચાહે તેને પોતાનો વારસદાર બનાવે છે અને સારી આકેબત (અંત)  
તો મુત્તકીઓ (પરહેઝગારો) માટે જ છે. (૪૩)

وَسُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا  
وَلَنْ يَخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

અને પાક છે અમારો પાલનહાર, અને અમારા પાલનહારનો વાયદો જરૂર પૂરો થઈને રહેશે; અને અલ્લાહ કદીપણ પોતાના વચનથી ફરી જતો નથી. અને તે શક્તિશાળી અને હીકમતવાળો છે. (૪૪.૪૫)

فَعَلَىٰ الْأَطْيَابِ مِن أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَعَلَيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

તેથી હઝરત મોહમ્મદ(સ.અ.વ.) અને હ. અલી(અ.સ.) તે બન્ને ઉપર અને તેમની આલ ઉપર અલ્લાહની રહેમત થાય, તે બન્ને ઉપર અને તેમના એહલેબૈત(અ.સ.) ઉપર જે કાંઈ મુસીબતો પડી.

فَلْيَبِئِكَ الْبَاكُونَ

તેથી રડવાવાળાઓને જોઈએ કે તેમના ઉપર રડે.

وَإِيَّاهُمْ فَلْيَنْدُبِ النَّادِبُونَ

વિલાપ કરવાવાળાઓને જોઈએ કે ફક્ત તેમના પર જ વિલાપ કરે.

وَلِمِثْلِهِمْ فَلْتَذْرِفِ الدَّمُوعُ

અને તેમના જેવા લોકો માટે આંસુઓ વહેવા જોઈએ.

وَلْيَصْرُخِ الصَّارِخُونَ وَيَضْجِ الضَّاجُونَ وَ  
يَعِجِ الْعَاجُونَ

અને મોટા અવાજે રડવાવાળાઓને જોઈએ કે મોટા અવાજે રડે અને ચીખ પોકારીને રડવાવાળાને જોઈએ કે ચીખ પોકારીને રડે.

أَيْنَ الْحَسَنِ أَيْنَ الْحُسَيْنِ أَيْنَ أَبْنَاءِ الْحُسَيْنِ؟

ક્યાં છે હસન (અ.સ.)? ક્યાં છે હુસૈન(અ.સ.)? ક્યાં છે  
હુસૈન(અ.સ.)ના ફરજંદો?

صَالِحٌ بَعْدَ صَالِحٍ ، وَصَادِقٌ بَعْدَ صَادِقٍ

જેઓ સાલેહની પછી સાલેહ અને સાચાઓની પછી સાચાઓ હતા.

أَيْنَ السَّبِيلُ بَعْدَ السَّبِيلِ؟

ક્યાં છે એક પછી એક (હિદાયતના) રસ્તાઓ?

أَيْنَ الْخَيْرَةِ بَعْدَ الْخَيْرَةِ؟

ક્યાં છે એક પછી એક સર્વશ્રેષ્ઠ?

أَيْنَ الشَّمْسُ الطَّالِعَةُ؟

ક્યાં છે ઉગતા સૂર્યો?

أَيْنَ الْأَقْمَارُ الْمُنِيرَةُ؟

ક્યાં છે ઝળહળતા ચાંદ?

أَيْنَ الْأَنْجُمُ الزَّاهِرَةُ؟

ક્યાં છે ઝગમગતા સિતારાઓ?

أَيْنَ أَعْلَامُ الدِّينِ وَقَوَاعِدُ الْعِلْمِ؟

ક્યાં છે દીનની નિશાનીઓ અને ઈલ્મની બુનીયાદો?

أَيُّنَ بَقِيَّةُ اللَّهِ الَّتِي لَا تَخْلُو مِنَ الْعِثْرَةِ  
الْهَادِيَةِ؟

ક્યાં છે એ બકીયતુલ્લાહ? જે હાદીઓના વંશમાંથી છે, જેમના વગર  
કોઈપણ જમીન ક્યારેય ખાલી નથી રહેતી. (૪૬, ૪૭)

أَيُّنَ الْمَعْدُّ لِقَطْعِ دَابِرِ الظُّلْمَةِ؟

ક્યાં છે એ કે જે સુલ્મને કચડી નાખવા માટે તૈયાર છે? (૪૮)

أَيُّنَ الْمُنْتَظَرُ لِقَامَةِ الْأُمَّتِ وَالْعُوجِ؟

ક્યાં છે એ કે જેઓની કપટી અને દગાખોરોને સીધા દોર કરી દેવા  
માટે રાહ જોવામાં આવી રહી છે.

أَيُّنَ الْمُرْتَجَى لِإِزَالَةِ الْجَوْرِ وَالْعُدْوَانِ؟

ક્યાં છે એ કે જેમનાથી સુલ્મ અને અન્યાયને જડમૂળમાંથી ઉખેડી  
નાખવાની આશા બંધાએલી છે?

أَيُّنَ الْمُدْخَرُ لِتَجْدِيدِ الْفِرَاطِضِ وَالسَّنَنِ؟

ક્યાં છે એ કે જેમને વાજબાત અને સુત્રતોને પુનઃજીવીત કરવા માટે  
સાચવી રાખવામાં આવ્યા છે?

أَيُّنَ الْمَتْخَيَّرُ لِإِعَادَةِ الْمِلَّةِ وَالشَّرِيعَةِ؟

ક્યાં છે એ જેમને મજહબ અને શરીઅતના નવજીવન માટે પસંદ  
કરવામાં આવ્યા છે?

أَيُّنَ الْمُؤَمَّلُ لِإِحْيَاءِ الْكِتَابِ وَحُدُودِهِ؟

ક્યાં છે એ કે કુરઆન અને તેની હદોને સજીવન કરવા માટે જેમની  
રાહ જોવાઈ રહી છે?



أَيْنَ مُحْيِي مَعَالِمِ الدِّينِ وَ أَهْلِهِ؟

ક્યાં છે ઓલૂમે દીન (દીનના ઈલ્મો) અને દીનદારોને જીવંત કરનાર?

أَيْنَ قَاصِمِ شَوْكَةِ الْمُعْتَدِينَ؟

ક્યાં છે અત્યાચારીના પ્રભાવને તોડી નાખનાર?

أَيْنَ هَادِمِ أبنِيَةِ الشِّرْكِ وَ النِّفَاقِ؟

ક્યાં છે શિર્ક અને નિફાકના પાયાને જડમૂળમાંથી ઉખાડી નાખનાર?

أَيْنَ مُبِيدِ أَهْلِ الفُسُوقِ وَ العِصْيَانِ وَ الطُّغْيَانِ؟

ક્યાં છે ફાસિકો, ગુનેહગારો અને બળવાખોરોને નષ્ટ કરનાર?

أَيْنَ حَاصِدِ فُرُوعِ الغِيِّ وَ الشِّقَاقِ؟

ક્યાં છે ગુમરાહી અને વિરોધની તમામ શાખાઓને ઉખાડી ફેંકનાર?

أَيْنَ طَامِسِ آثَارِ الزَّبِيعِ وَ الأَهْوَاءِ؟

ક્યાં છે ગુમરાહી અને વાસનાઓનું નામો નિશાન મીટાવી દેનાર?

أَيْنَ قَاطِعِ حَبَائِلِ الكِذْبِ وَ الإفْتِرَاءِ؟

ક્યાં છે જૂઠ અને તોહમતની ગાંઠના ટુકડે ટુકડા કરી નાખનાર?

أَيُّنَ مُبِيدُ الْعَتَاةِ وَالْمَرَدَةِ؟

ક્યાં છે અધમ અને નાફરમાનોનો નાશ કરનાર?

أَيُّنَ مُسْتَأْصِلُ أَهْلِ الْعِنَادِ وَالتَّضْلِيلِ  
وَإِلْحَادِ؟

ક્યાં છે દુરાગ્રહીઓ, ગુમરાહો અને દીનથી ફરી જનારાઓને  
જડમૂળમાંથી ઉખાડી ફેંકનાર?

أَيُّنَ مُعِزُّ الْأَوْلِيَاءِ وَمُذِلُّ الْأَعْدَاءِ؟

ક્યાં છે દોસ્તોને ઈજ્જત આપનાર અને દુશ્મનોને ઝલીલ કરનાર?

أَيُّنَ جَامِعُ الْكَلِمَةِ عَلَى التَّقْوَى؟

ક્યાં છે લોકોને તકવાની બુનિયાદી ઉપર એકઠાં કરનાર?

أَيُّنَ بَابُ اللَّهِ الَّذِي مِنْهُ يُوتَى؟

ક્યાં છે તે બાબુલ્લાહ (અલ્લાહનો દરવાજો) કે જેમાંથી દાખલ થવાય છે?\*

أَيُّنَ وَجْهُ اللَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ الْأَوْلِيَاءُ؟

\*ક્યાં છે એ વજહુલ્લા (અલ્લાહનો ચહેરો) કે જેમની તરફ દોસ્તો  
પોતાને રજૂ કરે છે ?

أَيُّنَ السَّبَبُ الْمُتَّصِلُ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ؟

ક્યાં છે ઝમીન અને આસમાનની વચ્ચે સંપર્કનું માધ્યમ?

أَيُّ صَاحِبِ يَوْمِ الْفَتْحِ وَنَاشِرِ رَايَةِ الْهُدَى؟

ક્યાં છે ફત્હના દિવસના માલિક અને હિદાયતનો પરચમ ફરકાવનાર?

أَيُّ مَوْلَفِ شَمْلِ الصَّلَاحِ وَالرِّضَا؟

ક્યાં છે નેકીઓ અને પસંદ કરવાને લાયક થીજોને ભેગી કરનાર?

أَيُّ الطَّالِبِ بِذُحُولِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَبْنَاءِ الْأَنْبِيَاءِ؟

ક્યાં છે નબીઓ અને તેમની ઓલાદના ખૂનનો બદલો લેનાર? <sup>(40)</sup>

أَيُّ الطَّالِبِ بِدَمِ الْمَقْتُولِ بِكَرْبَلَاءَ؟

ક્યાં છે કરબલાના શહીદોના ખૂનનો બદલો લેનાર? <sup>(41)</sup>

أَيُّ الْمَنْصُورِ عَلَى مَنْ أَعْتَدَى عَلَيْهِ وَافْتَرَى؟

ક્યાં છે એ લોકો ઉપર કામ્યાબ થનાર કે જેઓએ તેમના પર સુલ્મ  
કર્યા અને તોહમત લગાડી?

أَيُّ الْمُضْطَرِّ الَّذِي يُجَابُ إِذَا دَعِيَ؟

ક્યાં છે એ બેકરાર કે જ્યારે

તે દુઆ કરે તો તેમની દુઆ કબુલ થાય છે?

أَيُّ صَدْرِ الْخَلَائِقِ ذُو الْبِرِّ وَالتَّقْوَى؟

ક્યાં છે નેક લોકો અને પરહેઝગારોના સરદાર?

أَيْنَ ابْنِ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى؟

ક્યાં છે પસંદ કરાયેલા નબી (હ. મોહમ્મદ મુસ્તુફા સ.અ.વ.)ના ફરજંદ?

وَ ابْنِ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى؟

અને અલી એ મુર્તુઝા(અ.સ.)ના ફરજંદ

وَ ابْنِ خَدِيجَةَ الْغُرَاءِ؟

અને માનનીય ખદીજા(સ.અ.)ના ફરજંદ?

وَ ابْنِ فَاطِمَةَ الْكُبْرَى؟

અને ફાતેમતલ કુબરા(સ.અ.)ના ફરજંદ

يَا بِي أَنْتَ وَأُمِّي وَنَفْسِي لَكَ الْوِقَاءُ وَالْحِمَى،

મારા માબાપ અને મારી જાન આપની સલામતી અને રક્ષણ માટે  
કુરબાન થાય.

يَا ابْنَ السَّادَةِ الْمُقَرَّبِينَ

અય અલ્લાહ તઆલાના ખૂબજ નજીક એવા સરદારોના ફરજંદ!<sup>(૫૨)</sup>

يَا ابْنَ النَّجْبَاءِ الْأَكْرَمِينَ

અય ઈઝઝતો ઈકરામ ધરાવનારના ફરજંદ!

يَا ابْنَ الْهُدَاةِ الْمُهْدِيَيْنِ

અય હિદાયત પામેલા ઈલાહી હાદીઓના ફરજંદ!

يَا ابْنَ الْخَيْرَةِ الْمُهَذَّبِينَ

अय खुंटाअेला अने पाक रप्पाअेलाओना इरळंढ!

يَا ابْنَ الْفَطَارِقَةِ الْأَتْجَبِينَ

अय सौथी वधु शरीक बुलुगौना इरळंढ!

يَا ابْنَ الْأَطَائِبِ الْمُطَهَّرِينَ

अय पाकीळा अने तय्यब उजरातना इरळंढ!

يَا ابْنَ الْخَضَارِمَةِ الْمُتَجَبِّينَ

अय पसंढ कराअेला सप्पीओना इरळंढ!

يَا ابْنَ الْقِمَاقِمَةِ الْأَكْرَمِينَ

अय उदार अने सन्मानितना इरळंढ!

يَا ابْنَ الْبُدُورِ الْمُنِيرَةِ

अय यमकता यंद्रोना इरळंढ!

يَا ابْنَ السَّرْجِ الْمُضِيئَةِ

अय रोशन चिरागना इरळंढ!

يَا ابْنَ الشُّهُبِ الثَّاقِبَةِ

अय जणडणता चिरागोना इरळंढ!

يَا ابْنَ الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

अय जगमगता सिताराओना इरजंद!

يَا ابْنَ السَّبِيلِ الْوَاضِحَةِ

अय स्पष्ट रस्ताओना इरजंद!

يَا ابْنَ الْأَعْلَامِ اللَّائِحَةِ

अय स्पष्ट निशानीओना इरजंद!

يَا ابْنَ الْعُلُومِ الْكَامِلَةِ

अय संपूर्ण (ईलाही) ईल्मना इरजंद!

يَا ابْنَ السَّنَنِ الْمَشْهُورَةِ

अय मशहूर सुन्नतोना इरजंद!

يَا ابْنَ الْمَعَالِمِ الْمَأْثُورَةِ

अय वर्षावायेल निशानीओना इरजंद!

يَا ابْنَ الْمُعْجَزَاتِ الْمَوْجُودَةِ

अय मौजूद मोअज्जाओना इरजंद!

يَا ابْنَ الدَّلَائِلِ الْمَشْهُودَةِ

અય રોશન દલીલોના ફરજંદ!

يَا ابْنَ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ

અય સીરાતે મુસ્તકીમ(સીધા રસ્તા) ના ફરજંદ!

يَا ابْنَ النَّبَأِ الْعَظِيمِ

અય મહાન ખબરોના ફરજંદ!<sup>(૫૩)</sup>

يَا ابْنَ مَنْ هُوَ مِنْ هُوِيٍّ أَمْرِ الْكِتَابِ لَدَى اللَّهِ  
عَلَى حَكِيمٍ

અય તેના ફરજંદ જે ઉમ્મુલ કિતાબમાં ખુદાની નજીક ઘણા જ ઊંચા  
અને હિકમતવાળા છે!<sup>(૫૪)</sup>

يَا ابْنَ الْآيَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ

અય નિશાનીઓ અને સ્પષ્ટ પુરાવાઓના ફરજંદ!

يَا ابْنَ الدَّلَائِلِ الظَّاهِرَاتِ

અય જાહેર દલીલોના ફરજંદ!

يَا ابْنَ الْبَرَاهِينِ الْوَاضِحَاتِ الْبَاهِرَاتِ

અય ખુલ્લી સાબિતી અને સ્પષ્ટ પુરાવાના ફરજંદ!



يَا ابْنَ الْحُبَجِّ الْبَالِغَاتِ

अय संपूर्ण हुज्जतोना इरज्जंद!

يَا ابْنَ النِّعَمِ السَّابِغَاتِ

अय भुदानी विपुल नेअमतोना इरज्जंद!

يَا ابْنَ طَهٍ وَالْمُحْكَمَاتِ

अय ताडा अने मज्भुत निशानीओना इरज्जंद!

يَا ابْنَ يَسٍّ وَالذَّارِيَاتِ

अय या 'सीन अने जारेयातना इरज्जंद! (५५, ५६)

يَا ابْنَ الطُّورِ وَالْعَادِيَاتِ

अय तूर अने आदेयातना इरज्जंद!

يَا ابْنَ مَنْ دَنَى فَتَدَلَّى فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ  
أَوْ أَدْنَى دُنُوًّا وَاقْتِرَابًا مِنَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

अय तेमना इरज्जंद जे (शब्दे मेअराज) अल्लाहनी नज्दीकीमां  
वधता गया अने पछी तेओ नीये जुक्या पछी अलीय्युल अअला  
(अल्लाह)थी बे कमान अथवा तेनाथी पण वधु नज्क उता! (५७)

لَيْتَ شِعْرِي

अथ काश के हुं ज़ाणी शकते के

أَيْنَ اسْتَقَرَّتْ بِكَ النَّوَى

आपनुं रडेठाए केटलुं दूर छे?

بَلْ أَىْ أَرْضٍ تَقْلُكْ أَوْ ثَرَى

अथवा ते कछ जमीन छे के जे आपना अस्तित्वथी सरकराज छे?

أَبْرَضُوا أَوْ غَيْرَهَا أَمْ ذَى طَوَى

शुं ते 'रजवा'नो पडाड छे के पछी 'वादीअे जीतोवा' अथवा तो भीज  
कोछ जमीन?<sup>(५८)</sup>

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَرَى الْخَلْقَ وَلَا تَرَى

मारा माटे अे केटलुं असह्य छे के हुं दरेक वस्तुने तो जोछ शकुं छुं पछा  
आपना दीदारथी मडेरुम रहुं छुं.

وَلَا أَسْمَعُ لَكَ حَسِيْسًا وَلَا نَجْوَى

अने तमने हुं न तो मोटा अवाजमां के न तो अेकांतमां सांभणी शकुं छुं.

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ تُحِيْطَ بِكَ دُونِي الْبَلْوَى

وَلَا يَنَالُكَ مِنِّي ضَجِيْجٌ وَلَا شَكْوَى

मारा माटे ते केटलुं असह्य छे के बलाओ मारा बढले आपने घेरी ले छे  
अने मारुं आकंड अने इरीयाद तमारा सुधी नथी पडोयती.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ مُغَيَّبٍ لَمْ يَخُلْ مِنَّا،

મારી જાન આપના ઉપર કુરબાન થાય, આપ ગાયબ છો પણ અમારી વચ્ચેથી કદી બહાર નથી ગયા.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَازِحٍ مَّا نَرَحَ عَنَّا،

મારી જાન આપના ઉપર કુરબાન થાય, આપ દૂર છો પણ અમારાથી કદી દૂર નથી થતા.

بِنَفْسِي أَنْتَ أُمْنِيَّةٌ شَائِقٌ يَتَمَنَّى مِنْ مُؤْمِنٍ  
وَمُؤْمِنَةٍ ذَكَرَافِحًا،

મારી જાન આપના ઉપર કુરબાન, આપ દરેક ચાહનારાઓની આરજુ છો. દરેક મોઅમીન અને મોઅમેનાત આપની તમન્ના રાખે છે અને આપને યાદ કરે છે અને આપના લાગણી વ્યક્ત કરે છે.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ عَقِيدٍ عِزٍّ لَا يُسَامَى

મારી જાન આપના ઉપર નિસાર, આપ ઈજ્જતના મોહાફીઝ છો જેની બરાબરી નથી થઈ શકતી.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ أَثِيلٍ مَبْجُدٍ لَا يُجَارَى

મારી જાન આપના ઉપર ફીદા થાય, આપ એવી ખરી ભવ્યતાવાળા છો જેની સરખામણી થઈ શકતી નથી.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ تِلَادِ نِعْمٍ لَا تَضَاهِي

મારી જાન આપના ઉપર કુરબાન, આપ એવી કદીમ નૈઅમતમાંથી છો  
જેની કોઈ મીસાલ નથી.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَصِيفِ شَرَفٍ لَأَيُّسَاوِي

મારી જાન આપના ઉપર નિસાર, આપ એવા શરફ અને બુઝુર્ગીવાળા  
છો જેમની બરોબરી અશક્ય છે.

إِلَى مَتَى أَحَارُفِيكَ يَا مَوْلَايَ؟

અય મૌલા, ક્યાં સુધી હું આપના માટે વ્યાકુળ રહું?

وَإِلَى مَتَى؟ وَ أَيْ خِطَابٍ أَصِفُ فِيكَ  
وَ أَيْ نَجْوَى؟

અને ક્યાં સુધી અને આપના બારામાં કઈ સિફતો વડે હું આપને સંબોધન  
કરું અને કેવી રીતે હું (આપની સાથે) દીલના ભેદની વાતો કરૂ

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَجَابَ دُونَكَ وَأَنَا عَمِي،

મારા માટે એ વાત અસહ્ય છે કે

આપના સિવાય બીજાઓ મને જવાબ આપે

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَبِئِكَ وَيَخْذُلَكَ الْوَرَى

મારા માટે એ ખૂબ જ દુઃખદાયક વાત છે કે હું આપના માટે રહું જ્યારે  
કે માનવજાત આપને ત્યજી દે.

عَزِيزُ عَلَيَّ أَنْ يَجْرِيَ عَلَيْكَ دُونَهُمْ مَا جَرَى

મારા માટે એ ખૂબજ કષ્ટદાયક છે કે એ બધી  
મુસીબતો આપના ઉપર પડે છે, જે બીજાઓ ઉપર પડે છે.

هَلْ مِنْ مُعِينٍ فَأُطِيلَ مَعَهُ الْعَوِيلَ  
وَالْبُكَاءَ ؟

છે કોઈ મદદગાર કે જેની સાથે હું મારા રૂદન અને વિલાપને લંબાવી  
શકું?

هَلْ مِنْ جَزُوعٍ فَأُسَاعِدَ جَزَعَهُ إِذَا خَلَا؟

છો કોઈ (આપને યાદ કરીને) રડવાવાળો? કે જ્યારે તે એકલો રડે તો હું  
તેની સાથે જોડાઈ જાઉં.

هَلْ قَدِيتَ عَيْنٌ فَسَاعِدْتَهَا عَيْنِي  
عَلَى الْقَدَى ؟

છે કોઈ એવી આંખ કે જે (આપના વિયોગમાં) બેચેન થઈ ગઈ હોય  
જેથી મારી આંખ તેની હમદર્દ બને?

هَلْ إِلَيْكَ يَا ابْنَ أَحْمَدَ سَبِيلٌ فَتُلْقَى ؟

અય ઈબને એહમદ (અ.સ.)! શું કોઈ રસ્તો છે કે

આપની સાથે મુલાકાત થાય?

هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمَنَا مِنْكَ بِعِدَّةٍ فَتَحْظَى ؟

શું અમારો આ (જુદાઈનો) દિવસ (આપને મળવાની) ખુશખબરીના  
દિવસ સાથે જોડાઈ જશે? કે અમને આપના દિદાર નસીબ થાય?

مَتَى نَرِدُ مَنَاهِلَكَ الرَّوِيَّةَ فَتَرَوِي ؟

ક્યારે અમે આપના એ સૈરાબ કરનારા ઝરણા ઉપર હાજર થશું? જેના થકી અમો અમારી તરસને (તમારા દીદારની) બુજાવી શકીશું?

مَتَى نَنْتَفِعُ مِنْ عَذْبِ مَائِكَ فَقَدْ طَالَ

الصَّادِي ؟

ક્યારે અમે આપના ઝરણાંના મધુર પાણીથી ફાયદો મેળવીશું? પ્યાસ તો બહુજ લંબાણી છે.

مَتَى نَعَادِيكَ وَنُرَاوِحُكَ فَتُقَرَّعِينَا ؟

ક્યારે અમો આપની સાથે સવાર અને સાંજ વિતાવીશું અને આપના દિદારથી અમારી આંખોને સુકૂન (હંડક) પહોંચશે?

مَتَى تَرَانَا وَتَرَكَ وَقَدْ نَشَرْتَ لَوَاءَ النَّصْرِ تَرِي ؟

ક્યારે આપ અમને જોશો અને અમે આપને જોઈશું? અને આપ વિજયનો પરચમ(અલમ) લહેરાવતા નજરે પડશો?

أَتَرَانَا نَحْفُ بِكَ وَأَنْتَ تَوْمٌ الْمَلَأَ وَقَدْ

مَلَأْتَ الْأَرْضَ عَدْلًا وَأَذَقْتَ أَعْدَاءَكَ

هَوَانًا وَعِقَابًا،

આપ અમને આપની ફરતે ભેગા થયેલા જોશો અને આપ બધા લોકોની ઈમામત કરી રહ્યા હશો. જ્યારે આપે જમીનને અદલો-ઈન્સાફથી ભરી દીધી હશે અને આપના દુશ્મનોને ઝિલ્લત અને અઝાબનો સ્વાદ ચખાડી દીધો હશે.

وَأَبْرَتَ الْعَتَاةَ وَجَحَدَةَ الْحَقِّ وَقَطَعَتْ  
دَابِرَ الْمُتَكَبِّرِينَ وَاجْتَنَّتْ أَصُولَ الظَّالِمِينَ

અને આપે બળવાખોરો અને હકનો ઈન્કાર કરનારાઓનો નાશ કરી  
દીધો હશે અને ઘમંડીઓના સિલસિલાને કાપી નાખ્યો હશે અને  
ઝાલીમોના મૂળીયા ઉખાડી ફેંક્યા હશે.

وَنَحْنُ نَقُولُ "الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ"

અને પછી અમે કહી રહ્યા હશું : " સઘળા વખાણ દુનિયાઓના  
પાલનહાર અલ્લાહના માટે છે "

اللَّهُمَّ أَنْتَ كَشَفُ الْكُرْبِ وَالْبَلْوَى ،

અય અલ્લાહ! તુંજ દુઃખો અને બલાઓને દૂર કરનારો છે.

وَإِلَيْكَ أَسْتَعْدِي فَعِنْدَكَ الْعَدْوَى

અને તારી બારગાહમાં હું ફરિયાદ

કરું છું અને તારી પાસે જ આશ્રય સ્થાન છે;

وَأَنْتَ رَبُّ الْأَخِرَةِ وَالْدُنْيَا

અને તુજ દુનિયા અને આખેરતનો પાલનહાર છો.

فَاغْتِ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَفِيئِينَ عُبَيْدَكَ الْمُبْتَلَى

પછી ફરીયાદને પહોંચ, અય ફરીયાદીઓની ફરીયાદને સાંભળનાર,

મુસીબતમાં ફસાએલા તારા બંદાઓની ફરીયાદને દૂર કર.



وَأَرِهَ سَيِّدَهُ يَا شَدِيدَ الْقُوَى

અય બહુજ શક્તિશાળી! તું તારા આ બંદાને તેના સરદાર અને આકાનો  
દીદાર કરાવ. <sup>(૫૯)</sup>

وَأَزِلْ عَنْهُ بِهِ الْأَسَى وَالْجَوَى

અને તેમના (ઈમામઅ.સ.ના) થકી તેના (આ બંદાના) દુઃખ અને  
દર્દને દૂર કરી દે.

وَبَرِّدْ غَلِيلَهُ ، يَا مَنْ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى  
وَمَنْ إِلَيْهِ الرَّجْعَى وَالْمُنْتَهَى

અને તેના દિલની આગને ઠંડી કરી દે, અય અર્શ ઉપર હુકુમત ધરાવવાવાળા  
અને જેની તરફ પાછુ ફરવાનું છે અને તેની તરફ જ અંત છે. <sup>(૬૦)</sup>

اللَّهُمَّ وَنَحْنُ عِبِيدُكَ التَّائِقُونَ إِلَىٰ وَلِيِّكَ  
الْمُذَكَّرِ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ

અય અલ્લાહ અમે તારા નાથીજ (તુચ્છ) બંદાઓ છીએ, તારા એ વલીના  
દિદારના તલબગાર છીએ, કે જે તારી અને તારા નબીની યાદ અપાવે છે.

خَلَقْتَهُ لَنَا عِصْمَةً وَمَلَأَ ذَا، وَأَقَمْتَهُ  
لَنَا قِوَامًا وَمَعَاذًا،

તેં એમને અમારા માટે (અમારા દીનના) રક્ષક અને નિગેહદાર બનાવ્યા  
અને અમારા માટે સહારો અને પનાહનો ઝરીયો બનાવ્યા.

وَجَعَلْتَهُ لِلْمُؤْمِنِينَ مِنَّا إِمَامًا

અને તેં એમને અમો જે મોઅમીનો છે તેના માટે ઈમામ બનાવ્યા.

فَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَسَلَامًا

તો પછી તું એમની ખીદમતમાં અમારી શુભેચ્છા (તહીયત) અને સલામ પહોંચાડી દે.

وَزِدْنَا بِذَلِكَ يَا رَبِّ إِكْرَامًا

અને આ (સલામ)ના કારણે અમારી ઈજ્જતમાં અને ઈકરામમાં વધારો કર. અય અમારા પરવરદિગાર!

وَأَجْعَلْ مُسْتَقَرًّا لَنَا مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ،

અને એમના રહેઠાણને અમારું રહેઠાણ અને રહેવાની જગ્યા બનાવી દે.

وَأْتِمُمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيمِكَ إِيَّاهُ أَمَامَنَا  
حَتَّى تُوْرِدَنَا جَنَّاتِكَ وَمُرَافِقَةَ الشُّهَدَاءِ  
مِنْ خُلَصَائِكَ ،

અને તેમની ઈમામતના થકી અમારા ઉપર તારી નેઅમતોને સંપૂર્ણ કરી દે. ત્યાં સુધી કે તું અમને તારી જન્નતમાં દાખલ કરી દે અને અમને તારા મુખ્લીસ બંદાઓમાંથી જે શહીદો છે તેમનો સાથ અતા કર.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

અય અલ્લાહ, મોહમ્મદ(સ.અ.વ.) અને આલે મોહમ્મદ(સ.અ.વ.) ઉપર સલવાત નાઝિલ કર.

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ جَدِّهِ ، وَرَسُولِكَ  
السَّيِّدِ الْأَكْبَرِ .

અને દુરુદ નાજિલ કર એમના જદ્ અને તારા રસુલ  
મોહમ્મદ(સ.અ.વ.) ઉપર કે જે મોટા સૈયદ (સરદાર) છે.

وَعَلَى أَبِيهِ السَّيِّدِ الْأَصْغَرِ

અને એમના પિતા (અલી અ.સ.) ઉપર કે જે નાના સૈયદ (સરદાર) છે.

وَجَدَّتِهِ الصِّدِّيقَةِ الْكُبْرَى فَاطِمَةَ بِنْتِ مُحَمَّدٍ

અને એમના દાદી, જ. ફાતેમા (સ.અ.) કે જે મોહમ્મદ (સ.અ.વ.)ના  
દુક્ષર સીદદીકતુલ કુબરા છે.

وَعَلَى مَنْ أَصْطَفَيْتَ مِنْ آبَائِهِ الْبَرَّةَ ،

અને એમના નેક બાપ દાદાઓ જેમને તે ચુંટી કાઢ્યા છે એમના ઉપર  
પણ સલવાત નાજિલ કર.

وَعَلَيْهِ أَفْضَلُ وَأَكْمَلُ وَأَتَمُّ وَأَدْوَمُ

وَ أَكْثَرُ وَأَوْفَرُ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ

أَصْفِيَاءِكَ وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

અને ખુદ એમની (ઈમામઅ.સ.ની) ઉપર ઉત્તમ, બધી રીતે સંપૂર્ણ  
અને તમામ, અને હંમેશા બાકી રહેવાવાળી, ખૂબજ અને ભરપૂર રહેમતો  
નાજિલ કર કે જે કંઈ તે તારી મખ્લુકમાંથી તારા પસંદ કરેલા ખાસ અ-

શ્રેષ્ઠ બંદાઓ ઉપર નાજિલ કરી છે.

وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَوةً لَّا غَايَةَ لِعَدَدِهَا  
وَلَا نِهَايَةَ لِمَدَدِهَا وَلَا تَفَادِلًا مَدِيدِهَا

અને એમના ઉપર એવી સલવાત મોકલ કે જે ગણી ન શકાય અને જેની વિશાળતાનો અંત ન હોય અને જેની મુદત કદી ખતમન થાય.

اللَّهُمَّ وَاقِمِ بِهِ الْحَقَّ .

અય અલ્લાહ! એમના થકી હકને સ્થાપિત કરી દે.

وَأَدْحِضْ بِهِ الْبَاطِلَ ،

અને એમના થકી બાતિલનો નાશ કરી દે.

وَأَدِلْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ

અને એમના થકી તારા દોસ્તોને બલંદી અતા ફરમાવ.

وَأَذِلُّ بِهٖ أَعْدَاءَكَ

અને એમના થકી તારા દુશ્મનોને ઝલીલ (અપમાનિત) કર.

وَصَلِّ اللَّهُمَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ وَصَلَّةً تُؤَدِّي  
إِلَى مُرَافَقَةِ سَلْفِهِ

અને અય અલ્લાહ અમારા અને એમના દરમ્યાન એવા સંબંધ કાયમકર જે અમને તેમના બુઝુર્ગોના સંગાથનું બહુમાન (ઈઝ્જત) અતા કરે.

وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَأْخُذُ بِحُجْرَتِهِمْ، وَيَمْكُثُ  
فِي ظِلِّهِمْ،

અને અમારો તે લોકોમાં શુમાર કર જે તેમના દામનથી જોડાએલા છે  
અને જે તેમના છાયામાં પનાહ લે છે.

وَأَعِنَّا عَلَى تَأْدِيَةِ حُقُوقِهِ إِلَيْهِ وَالْإِحْتِمَادِ  
فِي طَاعَتِهِ، وَاجْتِنَابِ مَعْصِيَتِهِ،

અને અમને એમના હક અદા કરવામાં, એમની ઈતાઅતની કોશીશ કરવામાં  
અને એમની નાફરમાનીથી બચવમાં અમારી મદદ કર.

وَأَمِّنْ عَلَيْنَا بِرِضَاكَ، وَهَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ  
وَرَحْمَتَهُ وَدُعَاءَهُ وَخَيْرَهُ

અને અમારા ઉપર એ એહસાન કર કે એમની ખુશનુદી હાસિલ થઈ જાય  
અને અમને એમની મહેરબાની, રહેમત, એમની દુઆ અને એમની

مَا نَأْلُ بِهِ سَعَةً مِّنْ رَّحْمَتِكَ وَفَوْزًا عِنْدَكَ  
નેકીઓ અતા કર

જેથી કરીને તેમના દ્વારા તારી રહેમતની વિશાળતા મેળવીએ અને તારી  
નજીક સફળતા મેળવીએ.

وَاجْعَلْ صَلَوَاتِنَا بِهِ مَقْبُولَةً

અને એમના વાસ્તાથી અમારી નમાઓને કબુલ કર,

وَذُنُوبَنَا بِهِ مَغْفُورَةً ،

અને એમના વાસ્તાથી અમારા ગુનાહોને માફ કર,

وَدُعَاءَنَا بِهِ مُسْتَجَابًا ،

અને એમના વાસ્તાથી અમારી દોઆોને કબુલ કર.

وَاجْعَلْ أَرْزَاقَنَا بِهِ مَبْسُوطَةً ،

અને એમના વાસ્તાથી અમારી રોઝીમાં વિશાળતા અતા કર,

وَهُمْ مَوْلَانَا بِهِ مَكْفِيَةً ،

અને એમના વાસ્તાથી અમારા ગમો (દુ:ખો)ને દૂર કર.

وَحَوَائِجَنَا بِهِ مَقْضِيَةً ،

અને એમના વાસ્તાથી અમારી હાજતોને પુરી કર.

وَأَقْبِلْ إِلَيْنَا بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ

અને તારો કરીમચેહરો અમારી તરફ ફેરવી દે.

وَأَقْبِلْ تَقَرُّبَنَا إِلَيْكَ .

અને તારી તરફ અમારી નજદીકીને કબુલ કરી લે.

وَانظُرِ الْيَنَانَةَ نَظْرَةً رَّحِيمَةً تَسْتَكْمِلُ  
بِهَا الْكِرَامَةَ عِنْدَكَ،

અને અમારા તરફ રહેમતની નજર ફરમાવ, જેના થકી તારી નજદીક  
અમારી ઈજ્જત (માન) સંપૂર્ણ થાય.

ثُمَّ لَا تَصْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ

પછી કદી પણ તારી ઉદારતા (કરમ)થી અમને વંચિત ન રાખજે.

وَاسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ  
وَإِلَيْهِ بِكَأْسِهِ وَيَدِيهِ

અને એમના (ઈમામ અ.સ.ના) જદ્દ (નબી સ.અ.વ.)ના હૌઝથી  
અમારી તરસને બુજાવી દે તેમના જ પ્યાલા વડે અને તેમના જ મુબારક  
હાથે

رَبِّا رَوِيًّا هِنِيًّا سَائِفًا لَاطِمًا بَعْدَهُ

એક મીઠું, ઠંડું, ચોખ્ખું, મનપસંદ પીણું (પીવડાવ) કે જેના પછી  
ક્યારેય પણ પ્યાસનો અહેસાસ ન થાય.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

અય રહેમ કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ રહેમ કરનાર.

